

**REGIONALGESETZ VOM 26. JULI 2016, NR. 7**

**Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2016-2018<sup>1</sup>**

**I. KAPITEL**

**Änderung von Regionalgesetzen im Sinne des Art. 13-ter des Regionalgesetzes über das Rechnungswesen**

**Art. 1 Einfügung des Kapitels VII-bis in das Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen (Regionalgesetz über das Rechnungswesen)**

(1) (...) <sup>2</sup>

**Art. 2 Einfügung der Art. 34-bis, 34-ter und 34-quater in das Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen (Regionalgesetz über das Rechnungswesen)**

(1) (...) <sup>3</sup>

(2) Bei Erstanwendung dieses Gesetzes nimmt die Regionalregierung die Ernennung des Rechnungsprüferkollegiums laut Abs. 1 innerhalb 31. Dezember

---

<sup>1</sup> Im ABl. vom 27. Juli 2016, Nr. 30, Sondernummer Nr. 1.

<sup>2</sup> Fügt nach dem Art. 34 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 das Kapitel VII-bis ein.

<sup>3</sup> Fügt nach dem Art. 34 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 die Art. 34-bis, 34-ter und 34-quater ein.

2016 vor und die Aufsichtstätigkeit des Kollegiums bezieht sich auf das Haushaltsjahr, das auf jenes seiner Errichtung folgt.

(3) Die aus der Anwendung dieses Artikels erwachsenden Ausgaben in Höhe von schätzungsweise 100.000 Euro jährlich ab 2017 werden durch die Ergänzung der Ansätze für die Jahre 2017 und 2018 des Aufgabenbereichs 01, Programm 01, Titel 1 gedeckt. Die entsprechende Deckung erfolgt in den jeweiligen Jahren durch eine Kürzung gleich hohen Betrags der für den Aufgabenbereich 20, Programm 01, Titel 1 vorgesehenen Rücklagenfonds. In den darauf folgenden Jahren wird die Ausgabe im Haushaltvoranschlag veranschlagt.

**Art. 3 Änderung zum Art. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 „Regionales Stabilitätsgesetz 2016“**

(1) (...) <sup>4</sup>

**Art. 4 Änderung zum Art. 9 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 „Regionales Stabilitätsgesetz 2016“**

(1) (...) <sup>5</sup>

(2) Aufgrund der Bestimmungen laut Abs. 1 wird der Ansatz im Haushaltvoranschlag für das Haushaltsjahr 2016 entsprechend gekürzt.

---

<sup>4</sup> Ändert den Art. 1 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 (Regionales Stabilitätsgesetz 2016).

<sup>5</sup> Ändert den Art. 9 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 28 (Regionales Stabilitätsgesetz 2016).

**Art. 5 Änderung zum Art. 25 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 „Ordnung der Ämter der Region und Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals“ mit seinen späteren Änderungen**

(1) Der Art. 25 des Regionalgesetzes Nr. 15/1983 mit seinen späteren Änderungen wird wie folgt geändert:

- a) (...)<sup>6</sup>
- b) die Abs. 6-11 werden aufgehoben.

**Art. 6 Änderungen zum Regionalgesetz vom 22. Juli 2002, Nr. 2 „Bestimmungen betreffend den Nachtragshaushalt der Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)“ mit seinen späteren Änderungen**

(1) (...)<sup>7</sup>

**Art. 7 Änderung des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 31 „Anpassung des Regionalgesetzes vom 4. Jänner 1993, Nr. 1 (Neue Gemeindeordnung der Region Trentino-Südtirol) mit seinen späteren Änderungen an die im Gesetzesdekret vom 10. Oktober 2012, Nr. 174 (Dringende Maßnahmen in Sachen Finanzen und Tätigkeit der Gebietskörperschaften sowie weitere Bestimmungen zugunsten der im Mai 2012 vom Erdbeben betroffenen Gebiete) enthaltenen Bestimmungen auf dem Sachgebiet**

---

<sup>6</sup> Fügt im Art. 25 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 nach dem Abs. 2 den Abs. 2-*bis* ein.

<sup>7</sup> Ersetzt den Art. 2 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 22. Juli 2002, Nr. 2.

---

---

**interne Kontrollen und weitere Bestimmungen auf dem Sachgebiet Örtliche Körperschaften“**

(1) (...)<sup>8</sup>

**Art. 8 Änderung des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2013 und des Mehrjahreshaushaltes 2013-2015 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)“**

(1) (...)<sup>9</sup>

(2) Die Ausgaben laut Abs. 1 in Höhe von 100.000,00 Euro jährlich für die Haushaltsjahre 2016, 2017 und 2018 werden gemäß Art. 15 dieses Gesetzes gedeckt.

**Art. 9 Aufhebung des Art. 9 des Regionalgesetzes vom 19. Juli 1998, Nr. 6 „Weitere Änderungen und Ergänzungen zu den Regionalgesetzen betreffend Maßnahmen der Ergänzungsvorsorge und neue Maßnahmen in diesem Sachbereich“ mit seinen späteren Änderungen**

(1) Der Art. 9 des Regionalgesetzes Nr. 6/1998 mit seinen späteren Änderungen wird aufgehoben.

(2) Die Bestimmung laut Abs. 1 gilt ab dem 1. Jänner 2017.

---

<sup>8</sup> Ändert den Art. 2 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 31.

<sup>9</sup> Ändert den Art. 4 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8.

**Art. 10 Aufhebung des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 „Familienpaket und Sozialvorsorge“ mit seinen späteren Änderungen**

(1) Der Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005 mit seinen späteren Änderungen wird aufgehoben.

(2) Die Bestimmung laut Abs. 1 gilt ab dem 1. Jänner 2018.

**Art. 11 Änderung des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4 „Authentische Interpretation des Art. 10 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol) und nachfolgende Maßnahmen“**

(1) Das Regionalgesetz Nr. 4/2014 mit seinen späteren Änderungen wird wie folgt geändert:

a) (...) <sup>10</sup>

b) (...) <sup>11</sup>

(2) Die Bestimmungen laut Abs. 1 gelten ab dem Haushaltsjahr 2016.

## **II. KAPITEL**

### **Bestimmungen zum Nachtragshaushalt**

**Art. 12 Änderungen zum Einnahmenvoranschlag**

---

<sup>10</sup> Ersetzt den Art. 13 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4.

<sup>11</sup> Ändert den Art. 14 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4.

---

---

(1) Am Einnahmenvoranschlag im Haushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2016-2018 laut Art. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 29 (Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2016-2018) werden die in der Anlage zu diesem Gesetz angegebenen Änderungen vorgenommen.

(2) Aufgrund der vorgenommenen Änderungen wird der Einnahmenvoranschlag für das Haushaltsjahr 2016 wie folgt geändert:

- in der Kompetenzrechnung: + 34.752,00 Euro;
- in der Kassarechnung: + 61.630.752,00 Euro.

### **Art. 13 Änderungen zum Ausgabenvoranschlag**

(1) Am Ausgabenvoranschlag im Haushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2016-2018 laut Art. 2 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2015, Nr. 29 (Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2016-2018) werden die in der Anlage zu diesem Gesetz angegebenen Änderungen vorgenommen.

(2) Aufgrund der vorgenommenen Änderungen wird der Ausgabenvoranschlag für das Haushaltsjahr 2016 wie folgt geändert:

- in der Kompetenzrechnung: + 34.752,00 Euro;
- in der Kassarechnung: + 316.630.752,00 Euro.

### **Art. 14 Anlagen zum Nachtragshaushalt**

(1) Aufgrund der vorgenommenen Änderungen werden die geänderten Anlagen zum Haushaltsvoranschlag gemäß

---

---

gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 genehmigt.

**Art. 15 Neue Ermächtigungen, Ausgabenverminderungen und finanzielle Deckung**

(1) Für den Dreijahreszeitraum 2016-2018 wird die Ermächtigung zu den in der beiliegenden Tabelle A angegebenen Ansatzänderungen betreffend die Neufinanzierung von Regionalgesetzen sowie die sich aus diesem Gesetz ergebenden neuen Ausgaben erteilt.

(2) Die Ausgaben laut Abs. 1 werden gemäß den in der beiliegenden Tabelle B vorgesehenen Modalitäten gedeckt.

**Art. 16 Aktive und passive Rückstände laut allgemeiner Rechnungslegung**

(1) Die voraussichtlichen Daten betreffend die aktiven und passiven Rückstände laut Einnahmen- und Ausgabenvoranschlag im Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2016 werden aufgrund der in der allgemeinen Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2015 enthaltenen endgültigen Angaben neu festgelegt. Die Differenzen zwischen den Rückständen laut Rechnungslegung und den im Haushaltsvoranschlag angegebenen voraussichtlichen Rückständen werden in der Anlage zu diesem Gesetz angeführt.

**Art. 17 Inkrafttreten**

(1) Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

---

---